

# JURNAL

PENTRŪ PESHINDIREA PITINŢELORŪ NATŪRAJE III ESAKTE, ÎN TOATE KLASEJE.

*Pediŕeatŕ*

de

PROFESOR DOCTOR IULIU BARASH.

*N<sup>o</sup>.* 32.

(Anul alŕ doilea)

Bukureŕti

Auguŕtŕ 22, 1857.

*Konpinderea. Ţetŕgei saŕ Kiiŕi. — Iuŕenŕ pouzartŕ.*

## Ţetŕgei saŕ Kiiŕi.

*Artikoluŕ II-lea.*

Ţetŕgei, kŕ kreerii lorŕ chei miŕi inotindŕ inŕ'o grŕmadŕ de grŕsime, nŕ poŕŕ sŕ aibŕ o inŕeligenŕŕ bine desvolatŕ ŕi din kontra tre-  
 vŕe sŕ fie stŕnizi, grosierŕ ŕi sŕrbatŕiŕi. Aceste  
 koloase animate sŕntŕ toate foarte materiale, ŕi  
 in ŕenere grŕsimŕ la animalele chele miŕi mai  
 mŕlatŕ bioŕogene ŕi snipitŕ ka la chele mŕri. Sŕ  
 iznenitŕ in komparaŕione, o veberŕge, o mai-  
 mŕŕŕ miŕŕ ŕi zŕnŕ kastorŕŕ, kŕ o kŕmilŕ, zŕnŕ  
 pinocerŕŕ, zŕnŕ inopotamŕ ŕi o balenŕ. Kiŕŕ de  
 sŕneriore sŕntŕ chele miŕi in raportŕ kŕ chele  
 mŕri ŕi ŕirantŕe! Parŕŕ natŕra, dŕndŕ zŕnŕi a-  
 nimalŕ mŕlatŕ karne, s'a ostenitŕ ŕi n'a nŕtatŕ  
 sŕ'i mai dea ŕi mŕlatŕ snipitŕ. Aŕa vedemŕ in

ŕenere ŕi la oamenŕi, kŕ tokmaŕ chei zŕnŕi ŕi  
 kŕ o forŕŕ robŕŕŕ, sŕntŕ mai nŕgini inŕestrapŕi  
 de snipitŕ de kiŕŕ chei miŕi ŕi delikatiŕi. Aceasta  
 o grŕsimŕ ŕi la nŕŕeri, kŕ kiŕŕŕ sŕntŕ pribŕŕ-  
 toarea ŕi ŕiokŕplanŕ mai sŕnerioriŕi in inŕeli-  
 genŕŕ de kiŕŕ riŕka, kŕkŕnŕŕŕ ŕi strŕŕŕŕŕ?

Keapŕ ŕi la insekte grŕsimŕ kŕ mŕŕka, al-  
 sina ŕi fŕpnika se apŕŕŕ a fi mŕlatŕ mai snip-  
 toase de kiŕŕ karavŕŕŕŕŕ mare, grosŕ ŕi greŕŕ.  
 Sŕ nŕ ne zŕkŕ ŕine-va kŕ elefantŕŕŕ e destŕŕŕ  
 de mare ŕi kŕ toate aŕeŕte e foarte inŕesentŕ;  
 kŕŕŕi elefantŕŕŕ este datorŕŕ inŕelenŕioneŕa sa  
 trŕimbiŕei sale, zŕnŕ opranŕ foarte simŕitorŕŕ e  
 kŕ totŕŕŕ eŕenŕional, karpe nŕ'l grŕsimŕ la niŕi  
 zŕnŕ alŕŕ animalŕ.

Este însă o altă observație, că în cere, animalele ce trăiesc în apă, și mai puțin inteligentul de kită a ceea ce trăiesc pe uscat. Același o vedem și la pești, care totuși sînt stăniți și mai puțin înțeleși decât cele pe uscat. Deși sînt mai puțin înțeleși decât cele pe uscat, dar sînt mai puțin înțeleși decât cele pe uscat. Deși sînt mai puțin înțeleși decât cele pe uscat, dar sînt mai puțin înțeleși decât cele pe uscat.

Toate aceste circumstanțe sînt foarte interesante, și trebuie să fim atenți la ele. În primul rând, trebuie să știm că animalele care trăiesc în apă sînt mai puțin înțeleși decât cele pe uscat. În al doilea rând, trebuie să știm că animalele care trăiesc în apă sînt mai puțin înțeleși decât cele pe uscat.

manifestările lor și pe care ca să le înțelegem; dar despre aceste manifestări și despre cele care sînt în corpul lor, poate că să știm puțin din ceea ce știm despre ele. În primul rând, trebuie să știm că animalele care trăiesc în apă sînt mai puțin înțeleși decât cele pe uscat.

Prin urmare, trebuie să știm că animalele care trăiesc în apă sînt mai puțin înțeleși decât cele pe uscat. În al doilea rând, trebuie să știm că animalele care trăiesc în apă sînt mai puțin înțeleși decât cele pe uscat.

Că toate acestea sînt foarte interesante, și trebuie să fim atenți la ele. În primul rând, trebuie să știm că animalele care trăiesc în apă sînt mai puțin înțeleși decât cele pe uscat.

Mai interesant este observația că, în timpul observațiilor, sînt foarte interesante și trebuie să știm că animalele care trăiesc în apă sînt mai puțin înțeleși decât cele pe uscat. În al doilea rând, trebuie să știm că animalele care trăiesc în apă sînt mai puțin înțeleși decât cele pe uscat.

кэ атітэ трэште маі пэцінэ дарэ аічі дін контра четаціі де ші крескэ ренедэ, дарэ трэскэ ші фоарте мэлтэ імпнэ. Albertus Menagnus а зісэ кэ знэ делфінэ трэште 130 де ані, дарэ Буффонэ а калкэлатэ кэ о балепэ поате сэ ажэпгэ ла о вірстэ де о міе де ані! Філологія модернэ а апробатэ ачестэ опініэне деспре монцевітате (лэпгэ вісацэ) а четадеелорэ; кэчі еа а арэлатэ кэ, кэ кітэ зн анімалэ аре о карне маі моале, оаселе маі пэцін дэре ші маі картілаціоасе, кэ атітэ трэште маі мэлтэ, кэчі моартеа паэралэ а знелі фінге ві консістэ ін інтэріеа ітэтрорэ органелорэ сале, каре девіпнэ петроасе, (оасефексте) ші атэпчі жокэ лор пенэіпндэ сэ се зртезе, анімалэлі моаре; апоі четаціі аэ знэ корпнэ фоарте моале, карнеа лор е палпэ де грэсіме ші пэ се інтэреште, де ачеса негрешітэ кэ поате сэ трэаскэ мэлтэ.

Ін рапортэлі географіелі анімалелорэ, с'а арэлатэ іаршні о чіркостануэ партікуларэ ла четаціі, адекэ не кіндэ ла челе-лате анімале каре трэскэ не зскаітэ, ведетэ кэ спецеле челе вігантіче трэскэ ін клімеле калде (s. е. Елефантэлі, ріночерэлі, інопотамэлі, шарпеле Воа ш. ч. л.) ла четаціі грэсімэ зн казэ контрарэ; кэчі ачеші монстрі де маре аэ о преділекціэне пентрэ клімеле речі. Еі се цінэ маі кэ сеамэ ін тэріле поларе, кофэндате інтре імеше ріедоіспі, каре аконере аколо тоатэ сэпрафаца тэреі. Нэмаі спецеле челе нічі але четэдеілорэ (s. е. делфіну) есістэ ін тоате тэріле; дар ачесте есченцішні ла регэлі генералэ а паэреі, аре казза еі ін деосевіте стэрі де грэсіме а ачесторэ анімале, ші негрешітэ ін тэріле тропіче знде допнеше о температэре калдэ, грэсімеа лорэ поате кэ с'арэ фі тонітэ.

Омэлэ каре шіте сэ каэте фолосэлі лэі кеар ін фэндэлі тэреі, н'а лэсатэ нічі не четэдеі дін маре ін паче. Пріндепеа четэдеелорэ формеазэ де кіте-ва ссте де ані о раіспэре фоарте імпортантэ а знорэ понэлі марінері. Ін зілеле поастрэ Енглезіі, Американіі, Франчезіі ші Оландезіі се окэпэ мэлтэ кэ ачесте інтрепіндері фолосітоаре, дарэ фоарте перікэлоасе. Ын дескарэ де валене каре гонеште не ачестэ анімалэ піпэ ла рецішніле поларе, пэтемэ сэ зічемэ піпэ ла сфіршітэлі лэмеі ші каре рэміне кэ коравіеа са доі, треі ані сіпгэре ін ачесте рефехні де-

септе ші терівіле еспэсе ла ніште привацішні ші періколе некредевіле; знэ асемenea омэ, зічемэ, веде ін вісаца лэі кіте одатэ маі мэлтэ де кітэ вестіціі воіаціорі, каре аэ інконціспраітэ глобэлэ пэмінтескэ ші а кэропа нэме а рэмас меморавіле пентрэ тотэ-д'аспа.

Пескэіреа четэдеілорэ а оморітэ мэлці дінтр'іншіі. С'а калкэлатэ кэ нэмаі Оландезіі аэ оморітэ де ла апэлэ 1669 піпэ ла апэлэ 1780, маі мэлтэ де 55,000 валене ла цэртэріле де Сріп-Берген ші Groenlanda ші ачеста ера поате нэмаі а треіа парте дін сэма тоталэ а четэдеілорэ оморці песте тотэ пэмінтэлі ін ачестэ інтэрвалэ.

Дарэ омэлэ нэ сіпгэре енемікэлі четадеілорэ де ші есте челэ маі мікэ ші челэ маі редставілі; кэчі інтре пештіі, четэдеіі аэ зн нэспэре маре де інемічі, прекэп пештіі кэ боітэ де фестрепэ ші пештіі кэ боітэ де сабіе. Чеі дінтіі таіе корпэлэ четэдеілорэ ка кэ знэ фепестрэлі, челэ д'алэ доілеа ле гэзреште вэрта кэ к'о сабіе. Дарэ ші інтре маміферіле де мар аэ четэдеі роніторі пэтернічі. S. е. зрэлі алэлі де маре ші фока (phoque). Дарэ ші четэдеі де діферіте спече с'атакэ знэ не алэ. Аша s. е. Narval гэзреште валена кэ дінтеле сэлі челэ лэпгэ ка ал елефантэлі. Дарэ нічі четадеі не сіпнэ кэ тотэлі іноченці; кэчі ші еі гонескэ не алэ анімале ші німіческэ сэме марі дінтр'інселе. S. е. скрэшвііле ле інгітэ кэ мііле кіте оадатэ: кашелотэлі атакэ кеарэ фоче де маре, інсэ делфінэлі шіі гэсеште прادا са ін Sasmoni де маре ші кеарэ інтре редстасілілі рекінэ (requins). Маі кэ сеамэ зніі дін спеча делфінэлі сіпнэ фоарте міпкэчіомі ші тот д'о датэ фоарте кэраціомі; елі нэ менадеазэ нічі знэ пеште де маре ші атакэ не іменса валепэ де ші есте мэлтэ маі маре де кітэ дінсэлі.

Мэрімеа четадеілорэ варіеазэ преа мэлтэ; кэчі сіпнэ ніште четэдеі каре аэ о мэріме нэмаі де 7—8 пічіоаре, не кіндэ знеле дін валене ажэпгэ ла мэрімеа естраордінарэ де о сэтэ де пічіоаре. Дарэ асемenea індівіде сіпнэ акэлі фоарте парі, кэчі с'а німічітэ о маре парте дінтр'іншіі ін кэспэлі секэлілорэ трекеці. Ба інкэ се поате кэ інтр'о зі о сэ алэлі чіне-ва о індіоалэ дакэ аэ есістатэ асемenea анімале



peranție mi n'o s'o kreazъ. Înсъ nхе de тгъдситѣ, къ зніі din natъralistii vekі аѣ ші esa-  
ператѣ мърімеа валенелорѣ. Аша ворбеште  
Pliniu de валене, каре аѣ о мъріме de 900 de  
пичіоаре ші каре este negreshitѣ о esaperaziэne.

Prodъktеле челе маі предъте pentръ oa-  
menii че се гъsesкѣ in corpнлѣ четайелорѣ, sintѣ  
челе зрмътоаре: амбрлѣ чепъшиѣ (ambre gris)  
in stomаклѣ кашелотлѣ; матеріеа алѣ de  
валене (blanc de valaine) каре este fluidѣ in  
каплѣ animalнлѣ вѣѣ, ші kindѣ о skoate чине-ва  
афаръ ла аерѣ, се intъреште. Дар карнеа че-  
тъдейелор нхе вѣнъ de minkаре. Fanoanelе валене-  
лорѣ sintѣ de treвѣинъ in diferite арте; знтлѣ  
de валене este о матеріе предъитѣ pentръ лъ-  
минърі, asemenea ші матеріеа алѣ de valaine  
din каре се face лъминърі маі frъmoase de kитѣ  
de чеарѣ алѣ.

Че мѣраклѣ! Отълѣ а ажънѣ prin in-  
целенчїзнеа са а бѣрѣ не ачесте monstre ма-  
рїне, каре sintѣ къ мїі de опі маі марі ші маі  
пътернїче de китѣ дїнълѣ, ба инкъ кѣsндатѣ in  
fъндлѣ океанлѣ инде елѣ нк поате сѣ тreakъ!  
Аїчі се vede къ китѣ intelїгенъ este маі съ-  
перїорѣ асшра фордеї матерїале. Mїна отълѣ  
este дарѣ знѣ instrъmentѣ маі terїbilѣ de китѣ  
армеле челе маі пътернїче ші челе маі terї-  
биле а знора animale зънцераоше. Zece deuce  
ші знѣ kрееpe аsteа sintѣ instrъmentеле domnїей  
noашре neste toate nenъmeroашеле animale, ші  
пътемѣ сѣ zїchemѣ neste toate natъpa; prin ачесте  
instrъmente, не ам konkїsѣ лъмеа.

S'адъогъмѣ акъмѣ кїте-ва obserвацинї пар-  
тикъларе асшра амїндъпорѣ спецелорѣ din че-  
таей репрезентацї in fїгъpї, адекъ Cachelotulѣ  
ші Delfinulѣ.

Cachelotulѣ este знѣ кълъторѣ deошеитѣ,  
елѣ стрѣbate снагїсрїле imense але океанлѣ de  
ла гїедърїле поларе пїнъ ла мърїле тронїче in-  
кълъzїте d'знѣ соаре аръзторѣ; in ач ste кълъ-  
торїї мерѣ in чете, totѣ змѣlїндѣ не дрѣмѣ,  
прїндѣ прѣда лорѣ ші о вагъ in гъра лорѣ ар-  
matъ d'о мълцїме de дїнцї кїрлїгацї ла фалка  
inferїоаръ ші кѣре sintѣ вѣгацї in гъсрї ко-  
respїndїnte ла фалка съперїоаръ. Каплѣ лорѣ  
d'о мърїме neste мъсъръ, formeазъ кїте оdatъ  
жъмъlатеа мърїмеї corpнлѣї лорѣ; ачестѣ чїр-  
konстанъ face къ ачесте animale аѣ о inѣцї-

mare аша de monstrъsъ. In ачестѣ капѣ аѣ  
нхмаї о газрѣ (évent) не инде ease prisosълѣ  
аней, ші ачеста deошеите кашелотлѣ de ва-  
ленъ, каре are дозъ. Дарѣ de ші Cachelotulѣ  
се алѣ in toate мърїле, insъ маї in паркъларѣ  
se гъсеште in mareа поларъ лїнгъ стрїнтоаре  
лѣї Davis in емїсфера nordїкъ ші лїнгъ пенїн-  
съла meridїоналъ а Aspїчей in емїсфера sъдълѣ.  
De мълте опі се intїмнлъ къ зраганлѣ и арън-  
къ ла църмърї инде морѣ.

In анлѣ 1670, trei sъте de Cachelotї аѣ  
fostѣ арънкацї не църмърїле insълей Gereia ші  
in анлѣ 1690, дозъ sъте de Cachelotї ераѣ а-  
рънкацї не църмърї лїнгъ nordлѣ Nonrestan.  
Дарѣ ла 14 Martїе анлѣ 1784. din каzza знѣ  
зраганѣ mare, аѣ fostѣ арънкацї 31 de Cachelotї  
ла църмърїле Franсей in Basse-Bretagne. Зн  
suektаклѣ terїbilѣ s'a prezentatѣ атънчї. Ачестї  
monstrї стрїгаѣ ші skoteаѣ атънчї знѣ зрїетѣ  
грозавѣ каре s'a азїтѣ ла о депъrtape d'о мїлъ.  
S'аѣ вѣлѣтѣ къ о violenъ mare къ talасрїле  
intъpїtate, арънкїндѣ кълъцїмї imense d'анъ in  
аерѣ ла о mare inѣлцїме; totѣ d'о datъ лъсерїнд  
къ мърїле (евентеле) лорѣ аша de tape in китѣ  
toate лъмеа ла знѣ satѣ veчїналѣ. newlїндѣ каzza  
ачестей револъцїонї in mare, аѣ rїndїтѣ къ аѣ venїтѣ  
sfїrїmitsлѣ лъмеї ші а fъїтѣ in висерїкъ. Dъne  
де зраганл s'a lїnjїnit. s'a descoperїt каzza а-  
честї феноменѣ еstraordinарѣ. Kadaverїле Ca-  
shelotїlor ераѣ кълъкate intokмаї ка niште арборї,  
steжарї марї дацї жосѣ inтp'о пѣдъpe; ла знїї  
inїма bateаѣ инкъ 24 de ore; дарѣ знлѣ а трїтѣ  
инкъ дозъ zile ші о noante. О asemenea арън-  
кѣтъръ s'a intїмнатѣ ла 2 Decemвpїе анлѣ  
1783 дъне о fъртънъ mare лїнгъ оранлѣ Ham-  
bourg. Fїемї-каре авеа о лънцїме de 70 пї-  
чїоаре ші de departe scmъna къ корабїе каре  
s'аѣ innekatѣ ші ера remarkabilѣ къ ераѣ кълъкацї  
кїте о переке, зн maskлѣ лїнгъ о femелъ. Зра-  
ганлѣ барбарѣ, а стрїкатѣ ла ачесте animale о-  
реле лорѣ да пълчере!

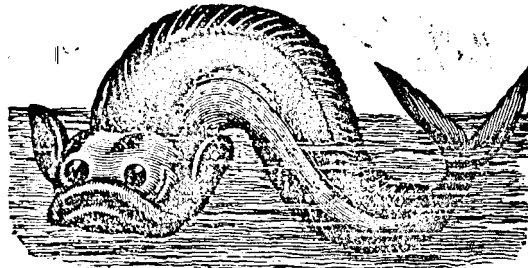
Дарѣ Delfinulѣ este vestїтѣ inтpe четайей  
pentръ о мълцїме de квалїтцї че ле posedъ.

Къ китѣ валена este frеа, сълбатїкъ ші стъ-  
пїдъ, къ атїтѣ delfїнлѣ este апїлѣ, famїлїерѣ ші  
inцелентѣ. Delfїнлѣ іарънї este respїndїтѣ in  
toate мърїле. Елѣ este d'зн карактерѣ violentѣ,  
карнїворѣ, къ toate ачесте ші е simцїторѣ, капабилѣ

d'enh' ataamentih. Instinktialh lorh' e mai perfecth, awh o fire sovianialh, vie, similitoare mi delikat. Acesth kontrasth intpe delfinh' mi balenz, face ka aceste dozh animale se roneskh zhvialh ne aatvialh. De multe ori delfini de mi sint mai mih'i, birzesk ne balene, kare sint mult mai mari de kith' ei; la hu asemenea atakh' s'adenz' cete de delfini mi o zhmeazh kh' sskvesh.

Toate zece snege de delfini kare sinth' knoskate akhm, awh acesth karakterh' d'apilitate, de penezivizne, de bioivizne mi de veselie. Darh' le plache, zhkh neste mh'zhv'zh. Zh' natpralistsh' snipitvialh' le nh'meshte kh' drentsh' kh'vintsh' «gamen'i din mare.» Awh mi zh' mare ataamentih' nentpr' nh'i' lorh'; femeia poartv' nh'i' ei ne sninare; kindh' o atakh' chine-ba, atsh'chi' devine foarte f'rvioasv'. Kindh' va sv' dea d'ivv' nh'ivialh' se nh'ne la o parte ka sv' vie nh'ivialh' mai zh'vorh'.

Peneziviznea acestorh' animale este awh de mare in kith' s'a nh'mitsh' nentpr' aceste: sv'eatv' de mare (fléches de mer); ele zh'meazh' d'zh'mvialh' korv'biilorh', kh'chi' le plache societatea de omh', faksh' feld'zh'imi de sv'lv'zh'ri' paintea navigatorilorh', parkh' vorh' se arate arta lorh'; insv' nh'mai in mizlokvialh' mh'zh'v' este elementialh' lorh', zh'nde se d'ivv' kh' pl'zh'chere; iar nh'



Delfinulh' zh'mvialdsh' in mare.

Karnea delfinelorh' este grea de mistritsh' mi are o odoare nep'lv'katsv'.

Delfini' sinth' in stare sv' skoavv' zh'h' glasv' kare este zh'lniksh', de aceea s'a formatsh' ideea kh' delfini' kintv' mi fiindsh'-kh' kapvialh' lorh' are oarsh'ni-kare semv'nare kh' kapv' zh'v'i omh'; de aceea a emith' fabv'la de Sirene sazh' de f'iv'ioara de mare, kar'ii kintsh' mi vestesksh' nenorochire navigatorilorh'.

Ponv'lii ant'iv'i, kare awh kh'zhatsh' mirakvialh' in toatv' natv'ra, a povest'itsh' mi o mh'lv'ime de mirakvialh' in raport'ialh' acestorh' animale. Awh awh z'issh', kh' delfini' sinth' izvit'ori de omh', kh' le plache mh'zh'ika mi kintekvialh'. Awh s'a f'kh'v'itsh' trad'ig'isnea, kh' in rekzh'novitsh'g' nentpr' lira armonioasv' a mh'i Arion. Iah' awh skv'vatsh' d'a se neka in mare, port'indvialh' ne sninarea lorh' nh'v' la d'zh'mv'zh'ri'. Aurelianus z'iche: Caeranus din Paros a

lh'ngv' d'zh'mv'zh'ri' Zh'nele awh o karne awh de grasv' in kith' s'a nh'mitsh' por'chi' de mare (Cochons de mer, marsouin); o imp'rev'izv'are esch'ev'ionialh'; kh'chi' in zh'ev'ree r'zh'simsh' kh' animalale kare awh zh' zh'mv'letsh' penede mi o fire iste, nh' sinth' grase.

Kindh' zh'mv'lv' o bandv' de delfini' mi omvialh' atakh' ne zh'vialh' dintp'nh'mi'v', skoate o str'ig'are d'rentsh' semnh', atsh'chi' s'adenz' imp'rev'izv'ialh' mh'i toatv' banda, parkh' vorh' sv' ahere ne kamarad'vialh' lorh'; darh' mai kh' seamv' kindh' atakh' chine-ba nh'i' de delfinh', atsh'chi' mh'ma lorh' ii ap'zh'v' kh' o mare v'igoare mi f'zh'pie. In aceste bande, nh'i' sinth' v'lv'ag'ii in mizlokv' mi zh'h' delfinh' v'lv'zh'v'itsh' kond'v'che toatv' banda.

Delfini' tr'zh'eskh' 25 nh'v' la 30 de an'i; ei kreskh' nh'v' la v'ipsta de 10 an'i mi azh'ngv' la o mh'zh'ime de 10 sazh' 15 mi k'iarh' 25 nh'iv'ioare. Sko'v'i din mare, morh' d'zh'ne tr'zh' z'ile; asemenea morh' kindh' ii s'ilev'ute chine-ba sv' r'zh'm'ie ne f'zh'ndvialh' mh'zh'v'ei; iatv' dozh' kontraste!

De mi delfini' sinth' animale pl'zh'kate, insv' navigator'ii ne mare nh'i' v'v'dsh' kh' pl'zh'chere kindh' se zh'kh' mi faksh' sv'lv'zh'ri'le lor, kh'chi' acestea an'zh'v'v' zh'h' zh'raganv' mi o f'zh'zh'v'v'. Kind' dormv'zh', skotsh' kapv' neste sv'praf'ag'ia mh'zh'v'ii mi sf'orv'che tare, ka zh'v'i o'amen'i.

rekzh'mv'zh'ratsh' l'ib'ertatea zh'vorh' delfini' prinmi' mi ia inap'oiatsh' in mare; d'zh'ne kith'-ba timnh', elsh' zh'mv'lv'ndsh' ne mare, korab'iea mh'i s'a nekatsh' la str'iv'itv'ioarea de Paros mi elsh' a kh'zhatsh' in ap'v', darh' delfini' del'ib'ev'ag'ii awh venitsh' la d'insv', 'l-a nh'zsh' ne sninarea lorh' mi' a port'atsh' la d'zh'mv'zh'ri' zh'nde 'lavsh' d'enzvialh'. Ne zh'mv'zh', la moartea mh'i, Caeranus a ordonatsh' ka sv'lv' ingroape in acesth' lokh' zh'nde delfini' la d'enzv', ap'oi la immorm'v'ntarea mh'i s'a v'zh'v'itsh' kh' delfini' ad'zh'nh'ndsh'-se la d'zh'mv'zh'ri' sn'pe a asista la zh'ev'om'niea morm'v'nt'zh'v'ei sale.» Eatv' o fabv'lv' pl'zh'katsv'!

Darh' mi Aristotele kare nh'i' prea plache basme, z'iche». Zh'h' delfinh' era prinssh' odatv' de kh'zh're ni'v'ute navigator'ii lh'ngv' Caria, indatv' s'a ad'zh'vatsh' o mh'lv'ime de delfini' imp'rev'izv'ialh' kor'v'v'iev' mi f'kh'kindsh' tr'zh'v'v'zh'ri' mi s'romote nh'v'

kîndă navigatorii s'aş vâzută silii a delibera  
 prisionieră lorpă, atânci toată banda s'a dăsu  
 liniuită. Aurelianu iar zice (de animale C. XI):  
 kîndă ză delfină este prinsă într'o căpsă, a-  
 tânci eă nă se tărbărbă mi încene a mîncă tođi  
 neştii kare sîntă prinşii impresntă kă dînsă,  
 parkă iaă prinsă pe seama lăi, apoi dăne che  
 ia mîncată pe tođi, poade căpsa mi easă. Ză  
 omă mi o femeie din oraşă Pléroseleme aă  
 obîncită ză delfină mikă ka să vie să chearbă  
 mîncare din mînele lorpă, 'i aă dată mi ză năme;  
 neste kîte-va timpă achestă animală s'a domes-  
 tită într'atita, în kîţă a arătată ză ataşamentă  
 pentră kopii mi pădeniile acestoră oamenii. Kînd  
 s'a făkăţă mare, adăcea desă neştii prinşii de  
 dînsă, în kasa achelorpă kare 'laă kreskăţă. Kînd  
 achestă omă s'a năşă pe o stînkă lîngă đărbărbă  
 mi kema pe delfină să pe năme, ačela  
 venea îndată. Ačeastă istorie zice Aurelianu  
 era kănoskăţă în toţă achestă orăşă. Dară Pliniu  
 povesteşte kă în timpă lîngă đărbărbă  
 ză skolarpă tînră kîndă merăea la skoala din  
 Păđđoli, se plîmbă în toate zilele lîngă đărbărbă  
 mărbă mărbă din Baia mi arăka akolo nîne

ză delfină. Dăne kîte-va timpă, a obîncită pe  
 delfină, kă dăne che a mîncată dezbădă să  
 făgădă, s'a aponiată la đărbărbă, oferîndă ko-  
 pilă sînapă sa, kare s'a așezată kălare pe  
 dînsă mi așala a transportată notîndă la Păđđoli,  
 akolo delfină a aștentată nîză kîndă kopilă  
 a eșită din skoală mi iar s'a întorsă kălare pe  
 dînsă akasă la Baia. Așala a șmată kîđi-va  
 anii. Pe șmată kopilă a mărbă, atânci s'a vâ-  
 ză delfină aponiîndă-se la đărbărbă trîstă mi  
 kănikă mi neste păđđină a mărbă mi eă !

Eată ideea che aă avăţă anticii de delfină.  
 În đenere, anticii aă utită de mă măte mîra-  
 kăle în natărbă de kîţă noi; kăčii eî obșervăă na-  
 țăra kă okii de poeđi, pe kîndă noi o stădiomă  
 kă sînce reche mi kă cherčărbăle analitice. Kă  
 kîţă eî utiaă mă păđđin datine nosilive, kă atită  
 imăđinăđnea lorpă era mă aktivă; așala este toţă  
 d'ășna. Înteligenă este opozantă imăđinăđnei,  
 kă kîţă utimă mă măte fante, kă atită inventăm  
 mă păđđină. Însă într'adevără natărbă n'apo tre-  
 băđđină đ'invenđiabile noastre. S'o kănoaștemă  
 bine mi o să răsîmă în fantele eî destăle mî-  
 rakăle mi fărbăseđi nekredibile !

## Ициена популяръ.

### Лекуиснеа X.

*Despre legea nămeriloră marii.*

« *Nămerile domneskă asșnă lămei, » a zis  
 șn astorpă. Înt'adevără, în natărbă, prekămi mi  
 în politikă ka mi în lămea sočială, nămpărlă  
 este trîbnălă sșnremă kare nămă uermitte  
 nîvă șn făă de apelăđie. Nămpărlă este aptă  
 čea mă năsternikă a timpărlă moderpă; măđo-  
 pitateă glăsspiloră deuide kestisnile čele mă  
 impoptante în viaă nănlăloră; la ačeste im-  
 pređisrări oamenii fîșrează nămă ka o uđră.*

Oamenii de finanță utiă mă bine de kîţă  
 tođi, valoarea impoptantă a đifrelorpă, aderkă a  
 nămeriloră; însă nă nămă eî dară mi savanđii  
 sîntă silii a rekănoaște nătepea nămeriloră.  
 Fisikălă trebbe să formăleze leđile natărbă în  
 đifre; nămă atânci este eă în stape ale mă-  
 șșnă mi ale stădia. Kimistălă nămă prin đife-  
 rină nămerărlă atomelorpă deosebente đărbărbă  
 rile natărbă; s. e. nînea din otrăvă se deose-

beskă nămă prin điferină nămerărlă (dară nă  
 prin điferină natărbă) atomelorpă din kare sîntă  
 kompăse. Minerălorălă trebbe să nămere gra-  
 đărbăle zngiiloră minerălorălă șnre ale kănoa-  
 ște; apoi fărbă nămeră, mășika n'ară esista,  
 kăčii ačeastă aptă este basată asșnă nămerărlă  
 mi a intervalărlă șnetelorpă.

Nămerărlă, am zisă mă șșș, este o idee,  
 mi așala este. Nămă din kărbă ză fînde pa-  
 đionabilă, a părbă eși ideea nămerărlă. Fie-  
 kare nămeră, zice Aristotelă, kompînde în sine  
 o zăitate mi o mălmăčitate; dară zikă s. e.  
 nămerărlă natărbă, atânci 'mi imăđină . . . . (natărbă)  
 părbă năse ză lîngă ală mi adăgate într'o  
 zăitate pe kare o nămeskă natărbă; apoi kă ačestă  
 nămeră ka k'o zăitate, sokoteskă akămă înainte.  
 Înkîđidivă o însă nălokăită de oamenii; pentră  
 ačeastă însă mășika nă poate esista, fiîndă-kă  
 lășesă akolo sîngărbăle fînde kare sîntă în

stare a adăna sşnetele, a kompara mърimea şi intervalăлъ лоръ şi a'şii forma ideea de armonie şi de melodie.

Aşa darъ nşmerялъ este ideea чеa mai înaltъ în лşme; anoi ka o idee sşpreмъ, are şi o пştere sşpreмъ în лşmea ачеаста. Лşкръриле челе mai komplikate, keаръ ачеле despre кәре омялъ de pindъ 'şii inkipşeste къ sintъ fьkste prin intimplare, sintъ sşpşse şnei лeйi кәре se пşmeşte *лeйea nşmerялоръ mapi.*—

Kite—va esemпле ne vorъ inkpedinga къ аша este. Sъ inşenemъ къ fenomenele aerялăi кәре sintъ челе mai variabile, adeкъ de vintъ ploй ш. ч. л. Чине нъ шtie къ timpъл este şnъ лşкръ foarte variabilъ? Кәре omъ inşelentъ а—fapъ de kalendaristi, poate şii mai nainte, че timpъ va fi poiмtine, şenin saъ ploaie, vintъ saъ linişte?

Kъ toate ачестea, dşne observaцii de mai mьлăi ană, fisiцii s'аъ inkpedingatъ къ. pentръ fieşii—kәre kaimъ este şnъ *nşmъръ de mişnokъ invariabilъ*, pentръ zilelele de ploaie şi de vintъ ale anялăi; prin şrtare лeйea nşmerялор mapi (лeйea statistикъ) domneşte şii aцii.

Dаръ o sъ ne intrevъmъ акъmъ: дакъ şii în sfera vieцei омялăi domneşte, ачeastъ лeйe? Дакъ авемъ şnъ nşmerъ (terminъ) de mişnokъ pentръ sşпътatea, dşpitatea vieцei, факълъциле, пазişnile, vпртъциле şi vичириле oamenялоръ?

Analiza şrtъloare va pşsnъnde la ачeastъ intrevъre. Омялъ este prodъktялъ пъmintялăi şi алъ kaimēi. Karakterялъ sъъ se skimъъ къ skimbarea partikularitъцилоръ пашpei sale. Ла омялъ individялъ este intp'adeвъръ neste пştинъцъ a adeвери ачesta; insъ observaцiunile fьkste la o mьлăime mare de oameni, ne aratъ ne *омялъ de mişnokъ*. Ачesta este o fiинъцъ абстрактъ, нематериалъ; къ toate ачестea, омялъ de mişnokъ este norma saъ идеалялъ pentръ toate акцiunile кәре se manifestъ în viaца şmanъ. Елă este simъдiбилъ pretşindenea. şi invizibilъ, intorkmai прекъmъ пşнкълъ şi linia geometрикъ sintъ бас. lъtşporъ kорпърилоръ, şi къ toate ачестea sintъ invisibile şi нематериале. Омялъ de mişnokъ în пропорцiunile şi perfectiunile пърцилоръ корпълăi sъъ, este моделялъ пiktорялăi şi алъ skълпторялăi, este totъ d'odatъ идеалялъ fрeмъseцei şi алъ sşпътъцei şmanе; елă наште

kreşte, se desvoaltъ, se inşoarъ, prodъчe inşengizni, акte de şeniş, de vпртъte şi keаръ de crime, se болпъвешte, imъtрiпешte şi moare. Toate ачестea омялъ de mişnokъ ле face ка омялъ individялъ, kорпоралъ, insъ елă ле face fьръ воинъцъ ливеръ чи silitъ fiindъ printp'o neşesitate invariabilъ şi ачeastъ neşesitate este *лeйea nşmerялоръ mapi.*

Ştiинъа кәре ne a deskopерitъ ne омялъ de mişnokъ, se kaimъ *statistika.*

Чине воешte акъmъ sъ vorъeашкъ despre sъриле oamenялоръ în şeneralъ; чине este акъm în poziцiune a inфла аsъpra societъцei omane ка omъ ал statялăi, ка лeйisлатopъ saъ ка medикъ пълăкъ, treбъe sъ айъ oарешii—kәpe поцiшni despre ştiинъа statisticeй; къцii алtmintpелеa, va къdea în mapi epoare şi în локъ sъ факъ vine, va face pъъ oamenялоръ; intp'adeвъръ ştiинъа омялăi de mişnokъ este mintşirea попълоръ şi a şeneraцiшnилоръ viitoare.

Dаръ кәре sintъ izвоареле şnde statistika a лшатъ материалеле sale?

Statistika a лшатъ материалеле sale din listele чiшle saъ din matpeкъle şnde se aratъ kцii oamenялоръ şi kцii kopii naskъ intp'şnъ anъ; din kondiцile bisepицei, şnde sintъ treкъte toate къsъtopиile; din listele pekрştajiiлоръ, şnde se aratъ intpe kцii oamenялоръ nedestoinиvi s'a аръtatъ авia şnълъ destoinиkъ pentръ servицiялъ militariъ; din listele şnitaleлоръ, şnde se aratъ pentръ fie—kәpe opашъ kцii oamenялоръ sъpачii se болпъvesк ne anъ şi черъ asilъ în şnitale, кәре sintъ боалеле domnitoare la ei, şi kцii аъ mъpиtъ dintp'—ачешti болпавi? Дар statistika меръe şi mai departe, черindъ лşmina şi de la societъциле de asигъparea vieцei, şnde se aratъ intp'şnъ modъ mai кларъ, mortalitatea oamenялоръ pentръ fie—kәpe vпртъte şi pentръ fie—kәpe treantъ socialъ.

Maй sşsъ amъ datъ o idee despre peзълателе kиштirate prin statistикъ, акъm ле voiъ komплекта şi prin esemплеле şrtъloare.

Din mintялъ нашtepei, inşene лeйea nşmerялоръ mapi a esepsa пşтереa sa аsъpra омялăi. Mърimea de mişnokъ a şnăi въiatъ noъ пъskъtъ este къ  $\frac{1}{40}$  mai mare şi greşatea sa къ  $\frac{1}{10}$  opi mai mare de kиtъ a fetei noъ пъskъtъ. Kiar nşmerялъ de mişnokъ алъ вьeцилоръ пъskъцii e invariabilъ; în fie кәре anъ naskъ în Еxpona în



(църкле чивилизаџе) pentru 100 fete 106 вџедї  
 În Asia relaџiunea este kontrape; аколо паскџ  
 маї мџлте фете де кїтџ вџедї, де ачеза пџтемџ  
 сџ не есплїкџмџ де че їн toate ținџрїле, поли-  
 gamia а fostџ ла модџ їн Asia, ear нџ їн Es-  
 рона. Деџле шї обїчеїсрїле понџлїорџ сїнтџ  
 konsekvenџеле instinctive але kondїџїїнїорџ fi-  
 сїче шї климатїче кџрора сїнтџ сџнџсе.

Маї сџсџ ворбїндџ despre mortalitate, амџ  
 вџџїтџ ка шї аїчї леџеа statisticeї саџ а пџме-  
 рїорџ марї este d'o foarte mare импорtanџїе,  
 шї аша амџ арџїатџ, кџ омџлџ де мїжлокџ este  
 їн челџ маї mare перїколџ їн периода d'їntїїџ а  
 вїедеї (адекџ де ла 1 пїнџ ла 5 ані) шї кџ џн  
 вџїрїнџ де 60 де ані, аре маї мџлџ сперанџџ  
 кџ ва ажџнџе ла о вїрстџ де 70 де ані, де кїтџ  
 џн копїџ де џн ані кџ ва ажџнџе ла о вїрстџ  
 де 10 ані.

// Statistika aratџ шї мџрїмеа инфлїнџїлорџ  
 вџїџмџїоаре аџнџра омџлї; прекџмџ este: сџрџ-  
 чїеа, лџкрареа неконтенїтџ шї osteneала вїедеї.  
 Їнтр'адевџрџ, проверевџлџ зїче кџ моартеа vizi-  
 teazџ d'опотрїџ палатџлџ богадїлорџ ка шї бор-  
 деїлџ сџрачїлорџ; дарџ vizitele еї ла пала-  
 тџрї, сїнтџ мџлџ маї парџ де кїтџ ачезеа каре  
 ле фаче не ла бордеїсрїле сџрачїлорџ.

Ла Parisџ, їнtre 100 де морџї богадї se  
 афлџ 32 де копїї, дарџ їнtre 100 де морџї сџ-  
 рачї се афлџ 59 де копїї; ва сџ зїкџ pentru  
 fie—kare sџтџ де оаменї сџрачї морџ 17 маї  
 мџлї їн ținереџе де кїтџ ла чеї богадї. Шїфо-  
 нїерџлџ їн Parisџ, Londonџ саџ їн Viena тџе-  
 ште кџ 10—15 ані маї пџїн де кїтџ банкїерџ  
 d'аколо; прїн џрмаре сџрчїеа, нџ нџмаї кџ  
 фаче вїаџа амарџ шї пенївїлџ, дарџ о шї скџр-  
 теазџ.

Дарџ нџ нџмаї сџрчїеа, чї мџнка вџџ-  
 мџїоаре прескџртеазџ вїеаџа. Їн таџеле sta-  
 tistice каре ам еспџсџ маї сџсџ, ам вџџїтџ кїтџ  
 де mare este инфлџенџа meserїїлорџ шї а окџ-  
 паџїїнїлорџ vitale аџнџра лонџевїтџџеї. // Попїї  
 дїн релїџїеа католикџ каре аџ о вїаџџ foarte  
 odїхнїтџ, тџескџ маї мџлџ де кїтџ тоџї medїџїї  
 каре петрекџ о вїеаџџ пенївїлџ, не авїндџ нїчї  
 о орџ фиксџ не сеама лорџ еспнїндџ-се, тоџї  
 меревџ; еї тџеск маї пџїн де кїтџ тоџї.

// О консолаџїїне pentru оаменї лџкрџторї  
 este нџмаї кџ, pentru џнџ омџ повїлџ, валоареа

вїеџї нџ есїстџ нџмаї їн лџнџїмеа, чї маї кџ  
 seamџ їн пџлеџеа еї intensivџ; аша дарџ џн омџ  
 каре а лџкратџ мџлџ їн вїаџа са, а тџїтџ мџлџ  
 саџ пџїнџ; не кїндџ ленеџлџ дакџ а тџїтџ  
 мџлџ, н'а фџкџлџ аїтџ нїмїкџ де кїтџ а вегетатџ  
 мџлџ. // Klima шї ередїтатеа аџ о инфлїнџџ  
 foarte mare аџнџра лонџевїтџџеї. — Географїеа  
 medicalџ кїндџ ва фї кулїватџ, ва esulїка їнтр'џнџ  
 модџ комплектџ, инфлїнџа климелорџ аџнџра вїе-  
 џеї омџлї, їнсџ кеарџ акџмџ шїтїмџ маїте им-  
 преџїсџрїї каре се raportџ ла ачезатџ kestїїне.  
 Аша s. e. шїтїмџ кџ їн локџрїле џнде сїнтџ мџл-  
 те фабрїчї mortalitatea е маї mare де кїтџ їн  
 локџрїле џнде оаменїї тџескџ дїн лџгџ. Кџчї  
 їндустрїїле (фабрїчїле) каре не d'опарте їмџџџ-  
 џескџ џеара, не d'алџ парте факџ о мџлїїме  
 де сџрачї, кџчї факџ ка о мџлїїме де meserїї  
 кџ каре с'аџ хрџнїтџ оаменїї маї nainte, сџ  
 се факџ акџмџ прїн машинї шї ачешїї оаменїї  
 desnoїаџїї де пїїнеа лорџ де маї nainte, сїнтџ  
 sїлїїї а їнtra ка servitorї ла машине, џнде лџкреа-  
 зџ 10—12 оре неїнџетатџ, џнде сїнт їнresџїї мџлїї  
 їнтр'џнџ спанїїїтџ м-кџ, шї џнде, дџне тоатџ мџнка  
 лорџ, арїа кїнтїгџ алїта їн кїтџ поате сџ тџе-а-  
 скџ miserabilџ дїн зї їн зї. — Аsemenea шїтїмџ  
 кџ їн џїрїле boreale, прекџм їн џїрїле мџн-  
 тоase, оаменїї тџескџ мџлџ. S. e. Їн Норве-  
 џїеа моаре џнџлџ їнtre 50 де локїторї, не  
 кїндџ їн Германїеа моаре џнџ омџ їнtre 36  
 локїторї не аџ. Дарџ їнtre мџнїїї дїн Abi-  
 sinia (де шї се афлџ їнтр'о poziџїїїне географїкџ  
 meridionalџ) сїїндџ—кџ dompenїте аколо џн аерџ  
 маї рече, се тџескџ оаменїї вџїрїнї пїнџ ла  
 100—150 де ані шї маї вїне, прекџмџ ves-  
 tesкџ воїаџорїї.

Ачезеа konsideraџїїнїї їџїенїџе сїнтџ импор-  
 tante pentru kolonizaџїїнїї каре ворџ сџ се а-  
 шеџе їн џїрїї streїне, саџ pentru ekspedїїїїнїї  
 militarџ. Кїїї kolonistї шї militarї аџ лџсатџ оа-  
 селе лорџ їн пџмїнїтџ streїн, нешїїндџ маї па-  
 їнте натсра климатїкџ а ачезеї. џїрїї! Дрџмџлџ  
 де сепџ де ла Panama (їн Амерїка), зїче џнџ  
 statistїкџ, ар нџтеа сџ fie фџкџлџ, нџ де сепџ, чї  
 де оаселе мїгранџїлорџ Еспонеснї, каре аџ ве-  
 нїїџ аколо дїн Еспона! — Romanїї аїтїчї, кїндџ  
 аџ врџтџ сџ ашеџе о kolonie мїлїтарџ ла вр'џнџ  
 локџ streїн, аџ тџїатџ аколо џнџ animalџ шї аџ  
 esaminatџ fїkatџлџ ачезїї animalџ; дакџ лџ аџ  
 тџсїтџ сџнџлос, с'аџ ашеџат аколо, їар дакџ нџ, мер-  
 џеаџ маї департе; кџчї аџ зїсџ кџ дакџ fїkatџлџ  
 е стрїкатџ, тоџї animalџ е волнавџ, прїн џрмаре,  
 клима локџлїї нџе сџнџїоасџ нїчї pentru оаменї.  
 Астџїї п'авемџ тџевїнџџ де eksamenџлџ fїка-  
 џїлорџ; termometrџ шї barometrџ сїнтџ маї  
 вџнїї їндїкаторїї pentru кџвалїтџїїле климелорџ, їн  
 ținџрїле noastre.